بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣٠ يونيو ٢٠١٣

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو٢٠١٣

المحتويات	***صفحة***
التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموحد	٢
بيان الدخل المرحلي الموحد	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٧-٢٠

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال – الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي – الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس: ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة بنك دبي التجاري (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لبنك دبي التجاري ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة") التي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ والبيانات المرحلية الموحدة للإيرادات والإيرادات الشاملة ذات العلاقة لفترتي الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية ذات العلاقة لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء إستنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إستناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها. إن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، والبيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، قد تمت مراجعتها وتدقيقها على التوالي من قبل مدقق حسابات آخر وقد احتوت تقاريره المؤرخة في ١٨ يوليو ٢٠١٢ و٦ فبراير ٢٠١٣ على استنتاجات ورأي غير متحفظة بشأن تلك البيانات المالية على التوالي.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الإستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الإعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

إرنست ويونغ
التوقيع:
جوزيف مورفي
شريك
رقم القيد : ٤٩٢

٢٤ يوليو ٢٠١٣
دبي، الإمارات العربية المتحدة

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

	إيضاح	٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم غير مدققة
الموجودات				
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	٥	**٥,٩٢٠,٣٥٤**	٥,٥٦٣,٢٧٠	٥,٦٨٥,٨١٦
المستحق من البنوك	٦	**٢,٠٦٩,٠١٤**	١,٨٢٧,٧٠٢	١,١٨٨,٩٠٨
القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٧	**٢٩,٣١٦,٠٧٨**	٢٧,٢٠١,٦١٠	٢٨,١٢٦,٢١٩
الاستثمارات في الأوراق المالية	٨	**٢,٨٥٧,٤٤٢**	٢,٣٧٨,٢٣٥	٢,٢٧٥,٧٣٧
الاستثمار في شركة زميلة		**٦٥,٩٢٢**	٦١,٣٧٤	٥٧,٤٥١
العقارات الاستثمارية		**٢٣٦,٧٩٧**	١٦٦,١١٥	١٦٩,٩٦١
الممتلكات والمعدات		**٣٤٣,٩٦٣**	٤٣٢,١٦٨	٤٤٢,٥٢٢
الموجودات الأخرى		**١,٥٥٧,٤٤١**	١,٧١٩,٤٥٥	١,٦٣٦,٦٧١
إجمالي الموجودات		**٤٢,٣٦٧,٠١١**	٣٩,٣٤٩,٩٢٩	٣٩,٥٨٣,٢٨٥
المطلوبات وحقوق الملكية				
المطلوبات				
المستحق للبنوك		**١,١٣١,٦٦٨**	٤٣٤,٨٦٤	٨٢٠,٥٥٨
ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء	٩	**٢٨,٨٠٢,١٠٦**	٢٨,٠٥١,٩٨٩	٢٩,٠٧٤,١٥٥
سندات وقروض متوسطة الأجل	١٠	**٤,٠١٦,٥٦٨**	٢,١٩١,٢٠٧	١,٦٣٥,٦٣٣
المطلوبات الأخرى		**١,٧٨٧,٦٢١**	١,٨٦١,٢٨٥	١,٦٦١,٩٢٠
إجمالي المطلوبات		**٣٥,٧٣٧,٩٦٣**	٣٢,٥٣٩,٣٤٥	٣٣,١٩٢,٢٦٦
حقوق الملكية				
رأس المال	١١	**٢,٠٣٨,٣٥٢**	٢,٠٣٨,٣٥٢	٢,٠٣٨,٣٥٢
الاحتياطي القانوني		**١,٣٧٩,٦٨٣**	١,٣٧٩,٦٨٣	١,٣٧٩,٦٨٣
الاحتياطي الرأسمالي		**٣٨,٦٣٨**	٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨
الاحتياطي العام		**١,١٠٠,٠٠٠**	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠
التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع		**(٣٢,٠٢٨)**	٢٢,٥٣٣	(٢٦,٩٠٥)
توزيعات أرباح نقدية مقترحة		**–**	٦١١,٥٠٦	–
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة		**–**	١١,٠٠٠	–
الأرباح المستبقاة		**٢,٠٩١,٥٥٧**	١,٥٩٥,٢٩٥	١,٨٤٥,٩٩٠
حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم		**٦,٦١٦,٢٠٢**	٦,٧٩٧,٠٠٧	٦,٣٧٥,٧٥٨
حقوق الملكية غير المسيطرة		**١٢,٨٤٦**	١٣,٥٧٧	١٥,٢٦١
إجمالي حقوق الملكية		**٦,٦٢٩,٠٤٨**	٦,٨١٠,٥٨٤	٦,٣٩١,٠١٩
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية		**٤٢,٣٦٧,٠١١**	٣٩,٣٤٩,٩٢٩	٣٩,٥٨٣,٢٨٥

لقد تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٤ يوليو ٢٠١٣.

السيد/ سعيد احمد غباش
رئيس مجلس الإدارة

السيد/ بيتر بالتوسن
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو٢٠١٣

	إيضاح	لفترة الستة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
		٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم غير مدققة	**٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة**	٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم غير مدققة
إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي		٨٥٩,٨٤٧	٨٤٨,٢٥٣	٤١٥,٤٢٦	٤٢٧,٨٤٩
مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية		(١٦٥,٧٩٧)	(١٧٥,٧٠١)	(٨٠,١٨٨)	(٨٥,٨٣٤)
صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من التمويل الإسلامي		**٦٩٤,٠٥٠**	٦٧٢,٥٥٢	**٣٣٥,٢٣٨**	٣٤٢,٠١٥
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		١٧٤,٧٤٩	١٧٦,١٩٦	٩٤,٢٧٠	٨٤,٨٧٧
صافي الأرباح من التعامل بالعملات الأجنبية والأدوات المشتقة		٥٦,٧٦٥	٦٣,١٨٠	٢٨,٩٤١	٣٣,٩٥٠
صافي (الخسائر) /الأرباح من الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر – المحتفظ بها للمتاجرة		(١٣٢)	١,٠٤٣	(٥٠٥)	٣٥٢
صافي الأرباح من بيع استثمارات متاحة للبيع		٢٦,٧٧٩	٢,٨٦٢	١٠,٤٥٤	١,١٠٦
إيرادات توزيعات أرباح وإيرادات إستثمارات أخرى		٥,٦٧٣	٥,٦٣٨	(٧٨)	٢,٣٤٦
الحصة من أرباح الشركة الزميلة		١٠,٣٩٧	٣,٤٥٤	٤,٧٨٢	١٢٨
إيرادات أخرى		١٥,٢٠٧	١٥,٥٧٥	٨,٩٧٥	٧,٩٠٨
إجمالي الإيرادات التشغيلية قبل المخصصات		**٩٨٣,٤٨٨**	٩٤٠,٥٠٠	**٤٨٢,٠٧٧**	٤٧٢,٦٨٢
مخصصات خسائر انخفاض قيمة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٧	(٢٠٥,٠٤٢)	(١٩٤,٥٧٨)	(٨٥,٤٦١)	(٩٨,٤٢٦)
مبالغ مستردة		١٣,١٩٦	١٨,٢٠٥	٩,١٠٢	١١,٠١٤
صافي الإيرادات التشغيلية		**٧٩١,٦٤٢**	٧٦٤,١٢٧	**٤٠٥,٧١٨**	٣٨٥,٢٧٠
المصروفات العمومية والإدارية		(٢٧١,٣٠٤)	(٢٥١,٣٧٣)	(١٤٢,٩٧٢)	(١٢٨,٤٣٢)
الإستهلاك والإطفاء		(٢٣,٨٢٠)	(٢٦,٣٢٦)	(١١,٨١٦)	(١٢,٤٦٦)
إجمالي المصروفات التشغيلية		**(٢٩٥,١٢٤)**	(٢٧٧,٦٩٩)	**(١٥٤,٧٨٨)**	(١٤٠,٨٩٨)
صافي أرباح الفترة		**٤٩٦,٥١٨**	٤٨٦,٤٢٨	**٢٥٠,٩٣٠**	٢٤٤,٣٧٢
عائدة إلى:					
المساهمين في الشركة الأم		**٤٩٦,٧٨٨**	٤٨٥,٦٥٧	**٢٥١,٣٠٩**	٢٤٣,٨٤٧
الحصص غير المسيطرة		**(٢٧٠)**	٧٧١	**(٣٧٩)**	٥٢٥
صافي أرباح الفترة		**٤٩٦,٥١٨**	٤٨٦,٤٢٨	**٢٥٠,٩٣٠**	٢٤٤,٣٧٢
الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)	١٢	**٠,٢٤**	٠,٢٣	**٠,١٢**	٠,١٢

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو٢٠١٣

	لفترة الستة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	
	٣٠ يونيو ٢٠١٣	٣٠ يونيو ٢٠١٢	**٣٠ يونيو ٢٠١٣**	٣٠ يونيو ٢٠١٢
	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	**ألف درهم غير مدققة**	ألف درهم غير مدققة
صافي أرباح الفترة	٤٩٦,٥١٨	٤٨٦,٤٢٨	٢٥٠,٩٣٠	٢٤٤,٣٧٢
الإيرادات الشاملة الأخرى:				
التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:				
الأرباح المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع	(٢٦,٧٧٩)	(٢,٨٦٢)	(١٠,٤٥٤)	(١,١٠٦)
إطفاء استثمارات معاد تصنيفها	٣,٦٠٨	١٣,٤١٠	١,٢٩٠	٨,٦٣٠
حصة الإيرادات الشاملة الأخرى من الشركة الزميلة	–	١,٥٦٢	(١٧٧)	٩٩٥
إعادة تقييم الإستثمارات المتاحة للبيع	(٣١,٣٩٠)	٢٩,٣٥٤	(٦٥,٣١١)	٩,١٦٧
صافي التغير في الاستثمارات المتاحة للبيع	(٥٤,٥٦١)	٤١,٤٦٤	(٧٤,٦٥٢)	١٧,٦٨٦
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	(٥٤,٥٦١)	٤١,٤٦٤	(٧٤,٦٥٢)	١٧,٦٨٦
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٤٤١,٩٥٧	٥٢٧,٨٩٢	١٧٦,٢٧٨	٢٦٢,٠٥٨
عائدة إلى:				
المساهمين في الشركة الأم	٤٤٢,٢٢٧	٥٢٧,١٢١	١٧٦,٦٥٧	٢٦١,٥٣٣
الحصص غير المسيطرة	(٢٧٠)	٧٧١	(٣٧٩)	٥٢٥
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٤٤١,٩٥٧	٥٢٧,٨٩٢	١٧٦,٢٧٨	٢٦٢,٠٥٨

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

	رأس المال ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	الاحتياطي الرأسمالي ألف درهم	الاحتياطي العام ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع ألف درهم	الأرباح المستبقاة ألف درهم	التوزيعات المقترحة ألف درهم	عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	مجموع حقوق الملكية ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٢	١,٩٤١,٢٨٧	١,٣٧٩,٦٨٣	٣٨,٦٣٨	١,١٠٠,٠٠٠	(٦٨,٣٦٩)	١,٤٥٤,٧٤٩	٣٩٩,٢٥٧	٦,٢٤٥,٢٤٥	١٥,٢٨٤	٦,٢٦٠,٥٢٩
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة في حقوق الملكية:										
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة لسنة ٢٠١١ (٢٠%)	-	-	-	-	-	-	(٣٨٨,٢٥٧)	(٣٨٨,٢٥٧)	-	(٣٨٨,٢٥٧)
أسهم منحة مصدرة لسنة ٢٠١١ (٥%)	٩٧,٠٦٥	-	-	-	-	(٩٧,٠٦٥)	-	-	-	-
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة لسنة ٢٠١١	-	-	-	-	-	٢,٩١٧	(١١,٠٠٠)	(٨,٠٨٣)	-	(٨,٠٨٣)
الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة	-	-	-	-	-	(٢٦٨)	-	(٢٦٨)	-	(٢٦٨)
حصص مستردة من المحفظة الاستثمارية	-	-	-	-	-	-	-	-	(٧٩٤)	(٧٩٤)
الإيرادات الشاملة للفترة										
صافي أرباح الفترة	-	-	-	-	-	٤٨٥,٦٥٧	-	٤٨٥,٦٥٧	٧٧١	٤٨٦,٤٢٨
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	-	-	-	-	٤١,٤٦٤	-	-	٤١,٤٦٤	-	٤١,٤٦٤
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	٤١,٤٦٤	٤٨٥,٦٥٧	-	٥٢٧,١٢١	٧٧١	٥٢٧,٨٩٢
في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة)	٢,٠٣٨,٣٥٢	١,٣٧٩,٦٨٣	٣٨,٦٣٨	١,١٠٠,٠٠٠	(٢٦,٩٠٥)	١,٨٤٥,٩٩٠	-	٦,٣٧٥,٧٥٨	١٥,٢٦١	٦,٣٩١,٠١٩
في ١ يناير ٢٠١٣	**٢,٠٣٨,٣٥٢**	**١,٣٧٩,٦٨٣**	**٣٨,٦٣٨**	**١,١٠٠,٠٠٠**	**٢٢,٥٣٣**	**١,٥٩٥,٢٩٥**	**٦٢٢,٥٠٦**	**٦,٧٩٧,٠٠٧**	**١٣,٥٧٧**	**٦,٨١٠,٥٨٤**
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة في حقوق الملكية:										
توزيعات أرباح نقدية مدفوعة لسنة ٢٠١٢ (٣٠%)	-	-	-	-	-	-	(٦١١,٥٠٦)	(٦١١,٥٠٦)	-	(٦١١,٥٠٦)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة لسنة ٢٠١٢	-	-	-	-	-	-	(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	-	(١١,٠٠٠)
الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة	-	-	-	-	-	(٥٢٦)	-	(٥٢٦)	-	(٥٢٦)
حصص مستردة من المحفظة الاستثمارية	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤٦١)	(٤٦١)
الإيرادات الشاملة للفترة										
صافي أرباح الفترة	-	-	-	-	-	٤٩٦,٧٨٨	-	٤٩٦,٧٨٨	(٢٧٠)	٤٩٦,٥١٨
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	-	-	-	-	(٥٤,٥٦١)	-	-	(٥٤,٥٦١)	-	(٥٤,٥٦١)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	(٥٤,٥٦١)	٤٩٦,٧٨٨	-	٤٤٢,٢٢٧	(٢٧٠)	٤٤١,٩٥٧
في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)	**٢,٠٣٨,٣٥٢**	**١,٣٧٩,٦٨٣**	**٣٨,٦٣٨**	**١,١٠٠,٠٠٠**	**(٣٢,٠٢٨)**	**٢,٠٩١,٥٥٧**	**-**	**٦,٦١٦,٢٠٢**	**١٢,٨٤٦**	**٦,٦٢٩,٠٤٨**

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو٢٠١٣

	ايضاح	٣٠ يونيو٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣٠ يونيو٢٠١٢ ألف درهم غير مدققة
الأنشطة التشغيلية			
صافي أرباح الفترة		٤٩٦,٥١٨	٤٨٦,٤٢٨
تسويات لـ:			
الاستهلاك والإطفاء		٢٣,٨٢٠	٢٦,٣٢٦
خسائر من بيع ممتلكات ومعدات		–	١١٦
إيرادات توزيعات الأرباح صافية من خسائر الإستثمارات		(١,٩٠٩)	(٣,٠٧٣)
صافي الخسائر / (الأرباح) غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر– المحتفظ بها للمتاجرة		٧٤٢	(٨٩)
ارباح محققة من بيع استثمارات		(٢٧,١٦١)	(٣,٩٢٤)
صافي (الأرباح) / الخسائر غير المحققة من الأدوات المشتقة		(١,٠٣٣)	١,٠٨٤
الزيادة في القروض متوسطة الأجل		٤,١٣٢	٤,١٣٢
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة		(١١,٠٠٠)	(٨,٠٨٣)
الحصة في مكافأة أعضاء مجلس الإدارة من الشركة الزميلة		(٥٢٦)	(٢٦٨)
		٤٨٣,٥٨٣	٥٠٢,٦٤٩
الزيادة في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي		(١٤٠,٤٨٧)	(١١٠,٩٢٣)
الزيادة في القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي		(٢,١١٤,٤٦٨)	(١,١٠٣,٠٩١)
(الزيادة) / النقص في الموجودات الأخرى		(٣٣,٨٧٦)	١١,٣٢٢
(الزيادة) / النقص في المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي اكثر من ثلاثة أشهر		(٤٢,٥٦١)	٤,٣١٥
الزيادة في ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء		٧٥٠,١١٧	٦٥٠,٧٢٥
الزيادة في المطلوبات الأخرى		١٢٣,٣٦٨	٧٨,٢٤٦
الزيادة في المستحق للبنوك بفترة استحقاق تعاقدي اكثر من ثلاثة أشهر		٥٠,٦٧٤	–
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / من الأنشطة التشغيلية		(٩٢٣,٦٥٠)	٣٣,٢٤٣
الأنشطة الاستثمارية			
شراء استثمارات		(١,٦٣٤,٢٦١)	(٨٧٥,٣٦٧)
شراء ممتلكات ومعدات		٦٨,٦١٩	(١٢,٨٥٢)
الزيادة في العقارات الإستثمارية		(٧٤,٩١٦)	(١٧٠)
إيرادات توزيعات الأرباح		٥,٨٨١	٣,٥٨١
متحصلات من بيع استثمارات		١,١١٧,٤٨٣	٤٣٤,٩٧٦
متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات		–	٢٣٨
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية		(٥١٧,١٩٤)	(٤٤٩,٥٩٤)
الأنشطة التمويلية			
توزيعات الأرباح المدفوعة		(٦١١,٥٠٦)	(٣٨٨,٢٥٧)
إصدارسندات يورو متوسطة الأجل		١,٨٢١,٢٢٩	–
صافي التدفقات النقدية من /(المستخدمة في) الأنشطة التمويلية		١,٢٠٩,٧٢٣	(٣٨٨,٢٥٧)
صافي النقص في النقد وما يعادله		(٢٣١,١٢١)	(٨٠٤,٦٠٨)
النقد وما يعادله في ١ يناير		٥,٠٨٣,٣٤٥	٥,٠٤٧,٠٩٣
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	١٣	٤,٨٥٢,٢٢٤	٤,٢٤٢,٤٨٥

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو٢٠١٣

١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش. م. ع.) وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن البنك مدرج في سوق دبي المالي.

تشمل البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للبنك لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو٢٠١٣ على البنك وشركاته التابعة "دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م" و" صندوق الدانة لصناديق السندات العالمية المختارة" (يشار إليهم معا بـــ "المجموعة"). تأسست الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية في ٩ مارس ٢٠٠٥ في دبي، الإمارات العربية المتحدة وهي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وقد بدأت عملياتها اعتباراً من ٩ أكتوبر ٢٠٠٥. يمتلك البنك بصورة فعلية كامل حصص الشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك في الأنشطة المصرفية التجارية في حين يتمثل النشاط التجاري للشركة التابعة دبي التجاري للخدمات المالية في العمل كوسيط للأسهم والسندات. ان صندوق الدانة لصناديق السندات العالمية المختارة هو صندوق خاضع لإدارة بنك دبي التجاري.

إن العنوان المسجل للمجموعة هو شارع الاتحاد ، ص.ب ٢٦٦٨ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢. أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق
تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار رقم ٣٤ من معايير التقارير المالية الدولية: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة الموحدة المدققة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. بالإضافة لذلك فأن النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر٢٠١٣.

(ب) استخدام التقديرات والأحكام
يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة ، كانت الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات والأمور غير المتأكد منها هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة المدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٣. السياسات المحاسبية الهامة

قامت المجموعة بصورة متسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة في إعداد آخر بيانات مالية سنوية موحدة ومدققة تم نشرها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. باستثناء اتباع المعايير والتفسيرات التي يسري مفعولها ابتداء من ١ يناير ٢٠١٣.

قامت المجموعة في الربع الأول من ٢٠١٣، للمرة الأولى بتطبيق معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ – البيانات المالية الموحدة.

يقوم معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ بإنشاء نموذج رقابة فردي ينطبق على جميع المنشآت بما في ذلك المنشآت ذات الغرض الخاص. يستبدل معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠ أجزاء من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ الموجود سابقاً – البيانات المالية الموحدة والمنفصلة، الذي يتعامل مع البيانات المالية الموحدة و SIC -12 توحيد البيانات المالية – المنشآت ذات الغرض الخاص. يقوم معيار إعداد التقارير المالية رقم ١٠ بتغيير تعريف الرقابة أي رقابة المستثمر على المشروع المستثمر به عندما يتعرض، أو يكون له حق، لعائدات مختلفة من الارتباط مع المشروع المستثمر به ويكون له القدرة في التأثير على تلك العائدات من خلال السلطة التي يمارسها على المشروع المستثمر به. وليتم استيفاء تعريف الرقابة في معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١٠، يجب استيفاء جميع المعايير الثلاثة، بما في ذلك:

- عندما يكون للمستثمر السلطة على المشروع المستثمر به،
- عندما يتعرض المستثمر، أو حقوقه، إلى عائدات متغيرة من الارتباط بالمشروع المستثمر به، و
- أن يكون للمستثمر القدرة على استخدام سلطته على المشروع المستثمر به للتأثير على مبلغ عائدات المستثمر.

لقد نتج عن تطبيق معيار التقارير المالية الدولية رقم ١٠ زيادة في موجودات المجموعة والحصص غير المسيطرة بمبلغ ١٥,٣ مليون درهم كما في ١ يناير٢٠١٢ وبمبلغ ١٥,٣ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ومبلغ ١٣,٦ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وبمبلغ ١٢,٨ مليون درهم كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣.

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

هناك عدة معايير وتعديلات جديدة اخرى يتم تطبيقها للمرة الأولى في سنة ٢٠١٣. بينما تعتقد المجموعة بأنه ليس لها تأثير مادي على البيانات المالية للمجموعة.

في الربع الأول من ٢٠١٣، قامت إدارة المجموعة بإعادة تقييم علاقتها مع الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.) وقامت بتصنيفها على انها شركة زميلة (مصنفة على أنها إستثمارات متاحة للبيع في الفترات السابقة) وذلك باستخدام طريقة حقوق الملكية المحاسبية وبأثر رجعي. ولقد أدى ذلك إلى انخفاض إجمالي الموجودات وإجمالي حقوق الملكية بمبلغ ٧٦ مليون درهم ومبلغ ٤٩ مليون درهم ومبلغ ٣٢ مليون درهم ومبلغ ٢٧ مليون درهم، كما في ١ يناير ٢٠١٢ و٣٠ يونيو٢٠١٢ و٣١ ديسمبر ٢٠١٢ و ٣٠ يونيو ٢٠١٣ على التوالي.

٤. حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأغراض والسياسات والإجراءات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة والمدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٥. النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي

	٣٠ يونيو٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
النقد في الصندوق	٤٠٢,٣٥٥	٤٣٠,١٥٣
الأرصدة لدى المصرف المركزي		
حساب المقاصة	٣٥٤,٩٣٣	٢٦٠,٥٣٨
الاحتياطيات القانونية	٢,٠١٣,٠٦٦	١,٨٧٢,٥٧٩
شهادات إيداع متداولة	٣,١٥٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠
	٥,٩٢٠,٣٥٤	٥,٥٦٣,٢٧٠

إن كل الأرصدة المذكورة اعلاه موجودة في حسابات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

٦. المستحق من البنوك

	٣٠ يونيو٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
الحسابات الجارية والودائع تحت الطلب	٢٠٨,٢٩٦	١٣٦,٣٥٠
الإيداعات	١,٨٦٠,٧١٨	١,٦٩١,٣٥٢
	٢,٠٦٩,٠١٤	١,٨٢٧,٧٠٢

فيما يلي التركزات الجغرافية:

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١,٤٠٣,٨٣٣	١,٠٧٣,٧٦٥
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٦٦٥,١٨١	٧٥٣,٩٣٧
	٢,٠٦٩,٠١٤	١,٨٢٧,٧٠٢

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

تتألف محفظة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي مما يلي :

	٣٠ يونيو٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
القروض والتسليفات		
سحوبات على المكشوف	٥,٤٨٣,٧٧٤	٥,٨٦٢,٧٢٦
قروض	٢٣,٢٣٤,٣٠٣	٢٠,٥٩٠,٩٢٠
تسليفات مقابل اعتمادات مستندية وإيصالات أمانة	٦٣٢,٤٤٣	٨٤٧,٥٢٠
كمبيالات مخصومة	٦٦٢,٩٨٥	٦٢٧,٥٥٣
إجمالي القروض والتسليفات	٣٠,٠١٣,٥٠٥	٢٧,٩٢٨,٧١٩
التمويل الإسلامي		
المرابحة	٩٥٦,٦٤٨	٩٠٦,٩٥٢
الاجارة	٧٥٩,٧٩٦	٦١٤,٨٥٦
المشاركة	١٠٩,٠١٤	٨٠,٠٠٠
أخرى	٧٤,٦٣٩	٤٤,٩٢٠
إجمالي التمويل الإسلامي	١,٩٠٠,٠٩٧	١,٦٤٦,٧٢٨
إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٣١,٩١٣,٦٠٢	٢٩,٥٧٥,٤٤٧
ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة على القروض والتسليفات	(٢,٥٩٧,٥٢٤)	(٢,٣٧٣,٨٣٧)
صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٢٩,٣١٦,٠٧٨	٢٧,٢٠١,٦١٠

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي (تابع)

	٣٠ يونيو٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
التحليل حسب القطاع:		
الأنشطة التجارية والأعمال:-		
الزراعة والأنشطة ذات الصلة	٥٠,٧٢٥	١٦,٧٤١
التعدين والمحاجر	٨٩,١٩١	٦٠,٥٤٤
التصنيع	١,١٢٦,٩٧٦	١,١٧٦,٣٠٤
الإنشاءات والعقارات	٣,٢٥١,٦٣٦	٣,٥٥٤,٨٦٨
التجارة	٧,٨٦٢,٥٦٤	٧,٣٧٠,٢٠٥
المواصلات والاتصالات	٦٣٣,٩٨٤	٣١٦,٣١٥
الخدمات	٥,٥٥٨,٦٢٦	٤,١٢٥,٥٣٨
الأعمال والإستثمارات	٦,٢١٢,٢٨٤	٦,١٠٢,٥٠٩
إجمالي الأنشطة التجارية والأعمال	٢٤,٧٨٥,٩٨٦	٢٢,٧٢٣,٠٢٤
البنوك والمؤسسات المالية	٢٦٧,٢٦٠	٣١٥,٥٦١
الهيئات الحكومية وشركات القطاع العام	٣,٩٢٨,٤٩٢	٣,٤٨٨,٨٧٣
الشخصية – نظامية	٢,٥٤٩,٨٥٩	٢,١٧٤,٥٣٩
أخرى	٣٨٢,٠٠٥	٨٧٣,٤٥٠
إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٣١,٩١٣,٦٠٢	٢٩,٥٧٥,٤٤٧
ناقصا: مخصصات خسائر انخفاض القيمة	(٢,٥٩٧,٥٢٤)	(٢,٣٧٣,٨٣٧)
صافي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	٢٩,٣١٦,٠٧٨	٢٧,٢٠١,٦١٠

فيما يلي حركة مخصصات خسائر انخفاض القيمة:

	الفوائد المعلقة ألف درهم	المخصصات المحددة ألف درهم	المخصصات الجماعية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣	٤٣١,٥٥٣	١,٥٠١,٥٤١	٤٤٠,٧٤٣	٢,٣٧٣,٨٣٧
الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة	٩٨,١٧٥	٢٠١,٢٠٢	٣,٨٤٠	٣٠٣,٢١٧
ناقصا:				
المبالغ التي تم شطبها	(١٢,٨٤٧)	(٩,٤٥٣)	–	(٢٢,٣٠٠)
المبالغ المستردة / المحولة إلى الأرباح	(٤٨,٨١٣)	(٨,٤١٧)	–	(٥٧,٢٣٠)
الرصيد الختامي في ٣٠ يونيو ٢٠١٣(غير مدققة)	٤٦٨,٠٦٨	١,٦٨٤,٨٧٣	٤٤٤,٥٨٣	٢,٥٩٧,٥٢٤

	الفوائد المعلقة ألف درهم	المخصصات المحددة ألف درهم	المخصصات الجماعية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢	٢٥٨,٥٧٠	١,٠٩٢,٤٣٦	٤٣٠,٠٦٦	١,٧٨١,٠٧٢
الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة	٩٤,٩٦٣	١٩٢,٨٧٨	١,٧٠٠	٢٨٩,٥٤١
ناقصا:				
المبالغ التي تم شطبها	(٦,١٢٧)	(١,٧٣٧)	–	(٧,٨٦٤)
المبالغ المستردة / المحولة إلى الأرباح	(٩,١٧٧)	(١١,٣٣١)	–	(٢٠,٥٠٨)
الرصيد الختامي في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة)	٣٣٨,٢٢٩	١,٢٧٢,٢٤٦	٤٣١,٧٦٦	٢,٠٤٢,٢٤١

٨. الاستثمارات في الأوراق المالية

٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)	محلية ألف درهم	دول مجلس التعاون ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها للمتاجرة				
أسهم	٢,٠٩٣	–	٢٠٩	٢,٣٠٢
أوراق مالية ذات سعر ثابت				
– حكومية	٩,٨٥٢	–	–	٩,٨٥٢
– أخرى	–	٧,٤٥٦	–	٧,٤٥٦
متاحة للبيع				
أسهم	١٤٤,٨٥٩	–	–	١٤٤,٨٥٩
محفظة المحافظ	٤٠,٠٤٤	٥٨,٩٧٨	–	٩٩,٠٢٢
أوراق مالية ذات سعر ثابت				
– حكومية	٩٣٠,٦٣٢	١٣٣,٩٣٠	–	١,٠٦٤,٥٦٢
– أخرى	٨٧٩,٩٦٦	٢٣٩,٣٣٢	١١٨,٠٣٨	١,٢٣٧,٣٣٦
أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير	٦٦,٠٤٥	٦٥,٧٤٧	–	١٣١,٧٩٢
محتفظ بها حتى الاستحقاق				
أوراق مالية ذات سعر متغير				
– حكومية	١٢٥,٠٠٠	–	–	١٢٥,٠٠٠
– أخرى	٣٥,٢٦١	–	–	٣٥,٢٦١
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية	٢,٢٣٣,٧٥٢	٥٠٥,٤٤٣	١١٨,٢٤٧	٢,٨٥٧,٤٤٢

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)	محلية ألف درهم	دول مجلس التعاون ألف درهم	دولية ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
محتفظ بها للمتاجرة				
أسهم	٦٥٢	–	٥٤٣	١,١٩٥
أوراق مالية ذات سعر ثابت				
– حكومية	٣,٥٢٦	–	–	٣,٥٢٦
– أخرى	٧,٦٩٥	٥,٥١٦	–	١٣,٢١١
متاحة للبيع				
أسهم	٧٧,٤٤٦	–	–	٧٧,٤٤٦
محفظة المحافظ	٤٠,٢٤٥	٦٣,٦٥٠	–	١٠٣,٨٩٥
أوراق مالية ذات سعر ثابت				
– حكومية	٥٣٤,١٦٥	١٤٦,٣١٤	–	٦٨٠,٤٧٩
– أخرى	٤٦٨,٨٩٤	١٠٦,٧٨٠	–	٥٧٥,٦٧٤
أوراق مالية غير حكومية ذات سعر متغير	٢١١,٢٣٩	٦٣,٢٦٧	–	٢٧٤,٥٠٦
محتفظ بها حتى الاستحقاق				
أوراق مالية حكومية ذات سعر ثابت	١٧٨,٥٨٥	–	–	١٧٨,٥٨٥
أوراق مالية ذات سعر متغير				
– حكومية	٤٣٤,٤٥٧	–	–	٤٣٤,٤٥٧
– أخرى	٣٥,٢٦١	–	–	٣٥,٢٦١
إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية	١,٩٩٢,١٦٥	٣٨٥,٥٢٧	٥٤٣	٢,٣٧٨,٢٣٥

٩. ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

	٣٠ يونيو٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
ودائع العملاء	**ألف درهم غير مدققة**	ألف درهم مدققة
حسابات جارية وتحت الطلب	١١,٧٠٣,٣٧٤	١٠,٥٢٣,٥٧٣
حسابات إدخار	١,٤٢٠,٩٠٦	١,٢٨٣,٣٧١
ودائع لأجل	١٠,٩٨٢,٠٢١	١٢,٨٢٥,٦٣٣
	٢٤,١٠٦,٣٠١	٢٤,٦٣٢,٥٧٧
الودائع الإسلامية للعملاء		
حسابات جارية وتحت الطلب	٦٤٥,٩٨٣	٤٢٥,٣٢٢
إدخار مضاربه	٢٧٢,٨٣٦	٢٥٣,١٠٥
ودائع استثمارية ووكالة	٣,٧٧٦,٩٨٦	٢,٧٤٠,٩٨٥
	٤,٦٩٥,٨٠٥	٣,٤١٩,٤١٢
إجمالي ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء	٢٨,٨٠٢,١٠٦	٢٨,٠٥١,٩٨٩

القروض لأجل المساندة

تشتمل ودائع العملاء على قروض لأجل مساندة قامت المجموعة باستلامها في عام ٢٠٠٨ بقيمة إجمالية قدرها ٣٤٢ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١,٨٤٢ مليون درهم)* من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. أبرمت المجموعة في ٩ ديسمبر ٢٠٠٩ (تاريخ إعادة الجدولة) اتفاق مع وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة ، يتم بموجبه إدراج هذه الودائع ضمن مطالبات أخرى ويتم التعامل معها كشق ثاني ادنى من رأس المال بموجب الإتفاق مع المصرف المركزي. تحمل القروض لأجل المساندة والممتدة لفترة سبع سنوات فائدة سنوية ثابتة بمعدل ٤% سنويا للسنة الأولى والثانية ثم ترتفع إلى ٤,٥% و ٥% للسنة الثالثة والرابعة على التوالي ثم ٥,٢٥% في السنة الخامسة وجميع السنوات اللاحقة. يُستحق دفع الفائدة على أساس ربع سنوي اعتبارا من تاريخ إعادة التصنيف.

تشتمل الاتفاقية على بعض الشروط المتعلقة بمتطلبات الحد الأدنى من الشق الأول لرأس مال المجموعة، كما أنها تنص على بعض الشروط التي يحق بموجبها لوزارة المالية تحويل قيمة القرض والفائدة المستحقة إلى رأس المال عند حدوث عملية التحويل وفقا لشروط الاتفاقية.

يمتلك البنك خيار، في اي وقت خلال فترة الاختيار، لسداد القروض بشكل كلي أو جزئي بشرط الوفاء ببعض الشروط المحددة. ولقد قامت المجموعة بإستخدام هذا الخيار حيث قامت بالسداد المبكر لمبلغ ١,٥ مليار درهم من هذه القروض في مايو ٢٠١٣.

١٠. سندات وقروض متوسطة الأجل

القرض الجماعي

في اغسطس ٢٠١١، قامت المجموعة بالدخول في اتفاقية قرض جماعي تبلغ قيمتة ٤٥٠ مليون دولار أمريكي لمدة ٣ سنوات لإستبدال القرض الجماعي البالغ ٤٠٠ مليون دولار أمريكي مع وجود خيار تجديد القرض على اساس ربع او نصف سنوي. يخضع هذا القرض لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ شهور زائداً ١٧٥ نقطة أساس ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

اتفاقيات إعادة شراء

في يوليو ٢٠١٢، دخل البنك في معاملات إعادة شراء للحصول على تمويل مقابل بيع سندات دين تبلغ ١٥٠,١ مليون دولار أمريكي مع اتفاقيات إعادة شرائها في تاريخ ثابت لاحق في يوليو ٢٠١٧.

سندات يورو متوسطة الأجل

قام بنك دبي التجاري بتفعيل برنامج سندات اليورو متوسطة الأجل والذي قد تم إطلاقه في عام ٢٠٠٨. إن الحد الأقصى للإصدار بموجب البرنامج هو ٢ مليار دولار أمريكي. يمكن توزيع هذه السندات من خلال الاكتتابات الخاصة والعامة وفي كل حالة على أساس مشترك أو غير مشترك. يتم تسعير هذه السندات بمعدلات ثابتة أو متغيرة أو بشكل مرتبط بمؤشر.

في مايو ٢٠١٣، أصدر بنك دبي التجاري سندات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي ، وتم تسعير هذه السندات بنسبة ٣,٣٧٥ بالمائة بمعدل ثابت وتستحق في ٢١ مايو ٢٠١٨.

١١. حقوق الملكية

رأس المال

يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣٠ يونيو٢٠١٣ من ٢,٠٣٨,٣٥١,٩٧٦ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢,٠٣٨,٣٥١,٩٧٦ سهم قيمة كل سهم ١ درهم)*.

١٢. الربح الأساسي والمخفض للسهم

ترتكز ربحية السهم على أرباح المجموعة عن فترة الستة أشهر والثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو٢٠١٣ العائدة للمساهمين والبالغة ٤٩٦,٥ مليون درهم و ٢٥٠,٩ مليون درهم على التوالي *(فترة الستة أشهر والثلاثة أشهر المنتهية في٣٠ يونيو٢٠١٢: ٤٨٦,٤ مليون درهم و ٢٤٤,٤ مليون درهم على التوالي)* ، وعلى متوسط العدد المرجح للأسهم المصدرة والبالغ ٢,٠٣٨,٣٥١,٩٧٦ سهما *(٣٠ يونيو٢٠١٢: ٢,٠٣٨,٣٥١,٩٧٦ سهما)*.

١٣. النقد وما يعادله

	٣٠ يونيو٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣٠ يونيو٢٠١٢ ألف درهم غير مدققة
النقد في الصندوق	٤٠٢,٣٥٥	٤٠٠,٦٢٧
الأرصدة لدى المصرف المركزي	٣٥٤,٩٣٣	٣٧٤,٧٩٥
شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي	٣,١٥٠,٠٠٠	٣,١٠٠,٠٠٠
المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أقل من ثلاثة أشهر	٢,٠٢٥,٩٣٠	١,١٨٧,٦٢١
	٥,٩٣٣,٢١٨	٥,٠٦٣,٠٤٣
المستحق إلى البنوك بفترة استحقاق تعاقدي اقل من ثلاثة أشهر	(١,٠٨٠,٩٩٤)	(٨٢٠,٥٥٨)
	٤,٨٥٢,٢٢٤	٤,٢٤٢,٤٨٥

١٤. المطلوبات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية في العديد من المعاملات تتضمن التعهد ببعض الالتزامات مثل الاعتمادات المستندية والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

	٣٠ يونيو٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
المطلوبات الطارئة:		
اعتمادات مستندية	١,١٦٣,٤٢٦	٩٦٧,٨٣٦
ضمانات	٥,٣٦٢,٨٥٤	٥,٥٥٥,٣٨٤
	٦,٥٢٦,٢٨٠	٦,٥٢٣,٢٢٠
الالتزامات الائتمانية:		
التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة	٨,٥٤٤,٦٨٠	٨,٩٦٩,٢٠١
إجمالي المطلوبات الطارئة والالتزامات الائتمانية	١٥,٠٧٠,٩٦٠	١٥,٤٩٢,٤٢١

١٥. التحليل القطاعي

يرتكز التقسيم الأساسي لقطاعات الأعمال على الطريقة التي تدير بها المجموعة عملياتها والتقارير الداخلية لدى المجموعة ، والتي يتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل اللجنة الإدارية من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أداؤها.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة المركزية وفقاً لشروط السوق الاعتيادية لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

قطاعات الأعمال

الأعمال المصرفية للشركات	تشتمل على القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع ومنتجات التمويل التجاري وحلول التجارة الإلكترونية لعملاء البنك من الشركات الكبيرة (متضمنة المؤسسات الحكومية).
الأعمال المصرفية التجارية	تشتمل على القروض وتمويل رأس المال العامل والتمويل التجاري ومنتجات الودائع إلى العملاء من الشركات (متوسطة الحجم) والعملاء ذات الأعمال الصغيرة.
الأعمال المصرفية للأفراد	تشتمل على حسابات جارية وحسابات إدخار سهلة الاستخدام وحسابات ودائع ذات سعر ثابت و قروض شخصية و تسهيلات سحب على المكشوف و تمويل سيارات و منتجات رهن و تسهيلات قروض و تسهيلات ائتمانية أخرى إلى عملاء من اصحاب الثروات (الدانه) و عملاء متوسطي الدخل (شخصي) وعملاء محدودي الدخل (مباشر).
الخزينة والاستثمارات	يتولى هذا القطاع إدارة الميزانية العمومية والتعاملات في الأدوات المشتقة لغرض المتاجرة وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة.

يتم تحميل الفائدة او إضافتها لقطاعات الأعمال والفروع وفقاً لأسعار تحويل محافظ الأموال التي تقارب تكلفة استبدال الاموال. ويتم تخصيص التكاليف المركزية الأخرى لقطاعات الأعمال على أساس معقول.

القطاعات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٥. التحليل القطاعي (تابع)

فيما يلي التحليل القطاعي لفترة الستة اشهر:

	الأعمال المصرفية للشركات	الأعمال المصرفية التجارية	الأعمال المصرفية للأفراد	الخزينة والاستثمارات	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٠ يونيو ٢٠١٣(غير مدققة)					
الموجودات	٢١,٥٧٩,٣٨٢	٧,٠٤٨,٣٨٠	٢,٧٧٦,٨٩٣	١٠,٩٦٢,٣٥٦	٤٢,٣٦٧,٠١١
المطلوبات	١٤,٣٢٤,٥٦٢	٩,٤١٥,٥٠٦	٦,٨٣١,٧١٢	٥,١٦٦,١٨٣	٣٥,٧٣٧,٩٦٣
٣١ ديسمبر ٢٠١٢(مدققة)					
الموجودات	٢٠,٦٥٠,٠٧٨	٦,٣٦٥,٦٦٩	٢,٤٢٩,٤٠٧	٩,٩٠٤,٧٧٥	٣٩,٣٤٩,٩٢٩
المطلوبات	١٤,٧٩٢,٥٠٥	٨,٤٠١,٠٧١	٦,٧١٢,٥٨١	٢,٦٣٣,١٨٨	٣٢,٥٣٩,٣٤٥
٣٠ يونيو ٢٠١٣(غير مدققة)					
صافي إيرادات الفوائد و صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي	٣٥٢,٠٠٥	٢٣٣,٤٧٠	١٠٣,٦٨٥	٤,٨٩٠	٦٩٤,٠٥٠
إيرادات ما بين القطاعات	(٣٦,٥١٥)	٤,٥٨١	١١,٨٧٢	٢٠,٠٦٢	–
الإيرادات التشغيلية الأخرى	١٠١,٣٢٤	٩١,٤١٨	٢٨,٣٨٦	٦٨,٣١٠	٢٨٩,٤٣٨
إجمالي الإيرادات	٤١٦,٨١٤	٣٢٩,٤٦٩	١٤٣,٩٤٣	٩٣,٢٦٢	٩٨٣,٤٨٨
التكاليف المخصصة	٦٢,٥٦٦	١٢٩,٠٤٠	٦٧,٣٦٦	١٢,٣٣٢	٢٧١,٣٠٤
مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات	١٩١,٧٨٨	٢٣,٧٣١	(٢٣,٦٧٣)	–	١٩١,٨٤٦
الاستهلاك و الإطفاء	١٠,٧٥٨	٥,٥٤٣	٧,٠٣٧	٤٨٢	٢٣,٨٢٠
إجمالي المصروفات	٢٦٥,١١٢	١٥٨,٣١٤	٥٠,٧٣٠	١٢,٨١٤	٤٨٦,٩٧٠
صافي أرباح الفترة	١٥١,٧٠٢	١٧١,١٥٥	٩٣,٢١٣	٨٠,٤٤٨	٤٩٦,٥١٨
٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة)					
صافي إيرادات الفوائد و صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي	٣٤٣,٠١٣	٢٢٤,٥٥٧	٩٢,٨٦٢	١٢,١٢٠	٦٧٢,٥٥٢
إيرادات ما بين القطاعات	(٣٧,٠٥١)	٤,٦٤٨	١٢,٠٤٦	٢٠,٣٥٧	–
الإيرادات التشغيلية الأخرى	١٠٥,٣١٨	٨٦,٨٧٠	٢٨,٣٨٦	٤٧,٣٧٤	٢٦٧,٩٤٨
إجمالي الإيرادات	٤١١,٢٨٠	٣١٦,٠٧٥	١٣٣,٢٩٤	٧٩,٨٥١	٩٤٠,٥٠٠
التكاليف المخصصة	٥٧,٧٤٤	١١٩,٠٩٣	٦٢,١٧٣	١٢,٣٦٣	٢٥١,٣٧٣
مخصصات انخفاض القيمة صافيه من المستردات	١٥٠,٩٥٠	١٢,٢٣٩	١٣,١٨٤	–	١٧٦,٣٧٣
الاستهلاك و الإطفاء	١٠,٩١٦	٥,٦٢٥	٧,١٤٢	٢,٦٤٣	٢٦,٣٢٦
إجمالي المصروفات	٢١٩,٦١٠	١٣٦,٩٥٧	٨٢,٤٩٩	١٥,٠٠٦	٤٥٤,٠٧٢
صافي أرباح الفترة	١٩١,٦٧٠	١٧٩,١١٨	٥٠,٧٩٥	٦٤,٨٤٥	٤٨٦,٤٢٨

الموجودات والمطلوبات المالية

١٦-١ تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات وفقا لتصنيف الأدوات المالية بحسب معيار المحاسبة الدولية رقم ٣٩:

		التكلفة المطفأة			
	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	المحتفظ بها للاستحقاق ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	المتاحة للبيع بالقيمة العادلة ألف درهم	التكلفة المطفأة الأخرى ألف درهم	إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم
٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)						
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	–	–	–	–	٥,٩٢٠,٣٥٤	٥,٩٢٠,٣٥٤
المستحق من البنوك	–	–	–	–	٢,٠٦٩,٠١٤	٢,٠٦٩,٠١٤
القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	–	–	٢٩,٣١٦,٠٧٨	–	–	٢٩,٣١٦,٠٧٨
الاستثمارات في الأوراق المالية	١٩,٦١٠	١٦٠,٢٦١	–	٢,٦٧٧,٥٧١	–	٢,٨٥٧,٤٤٢
الموجودات الأخرى	٧,٩٣٩	–	–	–	١,٤١٨,١٣٦	١,٤٢٦,٠٧٥
إجمالي الموجودات المالية	**٢٧,٥٤٩**	**١٦٠,٢٦١**	**٢٩,٣١٦,٠٧٨**	**٢,٦٧٧,٥٧١**	**٩,٤٠٧,٥٠٤**	**٤١,٥٨٨,٩٦٣**
المستحق للبنوك	–	–	–	–	١,١٣١,٦٦٨	١,١٣١,٦٦٨
ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء	–	–	–	–	٢٨,٨٠٢,١٠٦	٢٨,٨٠٢,١٠٦
سندات وقروض متوسطة الأجل	–	–	–	–	٤,٠١٦,٥٦٨	٤,٠١٦,٥٦٨
المطلوبات الأخرى	٥,١٥٣	–	–	–	١,٧٢٤,٣٦٤	١,٧٢٩,٥١٧
إجمالي المطلوبات المالية	**٥,١٥٣**	**–**	**–**	**–**	**٣٥,٦٧٤,٧٠٦**	**٣٥,٦٧٩,٨٥٩**
٣١ ديسمبر ٢٠١٢(مدققة)						
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي	–	–	–	–	٥,٥٦٣,٢٧٠	٥,٥٦٣,٢٧٠
المستحق من البنوك	–	–	–	–	١,٨٢٧,٧٠٢	١,٨٢٧,٧٠٢
القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي	–	–	٢٧,٢٠١,٦١٠	–	–	٢٧,٢٠١,٦١٠
الاستثمارات في الأوراق المالية	١٧,٩٣٢	٦٤٨,٣٠٣	–	١,٧١٢,٠٠٠	–	٢,٣٧٨,٢٣٥
الموجودات الأخرى	٢,١١٣	–	–	–	١,٦٠١,٧٩٩	١,٦٠٣,٩١٢
إجمالي الموجودات المالية	**٢٠,٠٤٥**	**٦٤٨,٣٠٣**	**٢٧,٢٠١,٦١٠**	**١,٧١٢,٠٠٠**	**٨,٩٩٢,٧٧١**	**٣٨,٥٧٤,٧٢٩**
المستحق للبنوك	–	–	–	–	٤٣٤,٨٦٤	٤٣٤,٨٦٤
ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء	–	–	–	–	٢٨,٠٥١,٩٨٩	٢٨,٠٥١,٩٨٩
سندات وقروض متوسطة الأجل	–	–	–	–	٢,١٩١,٢٠٧	٢,١٩١,٢٠٧
المطلوبات الأخرى	٣٦٠	–	–	–	١,٨٠٥,٦١٣	١,٨٠٥,٩٧٣
إجمالي المطلوبات المالية	**٣٦٠**	**–**	**–**	**–**	**٣٢,٤٨٣,٦٧٣**	**٣٢,٤٨٤,٠٣٣**

١٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

١٦-٢ قياس القيمة العادلة – النظام المتدرج للقيمة العادلة

يبين الجدول أدناه مستويات التقييم المستخدمة من قبل المجموعة لتحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية:

	المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم
٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدققة)			
الاستثمارات			
أسهم	١٢٦,٨٧٢	٢٠,٢٨٩	–
محفظة المحافظ	–	٩٩,٠٢٢	–
الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة	٢,٤٥٠,٩٩٨	–	–
صافي العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى	–	٢,٧٨٦	–
	٢,٥٧٧,٨٧٠	١٢٢,٠٩٧	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)			
الاستثمارات			
أسهم	٦٠,٤٠٥	١٨,٢٣٦	–
محفظة المحافظ	–	١٠٣,٨٩٥	–
الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة	١,٥٤٧,٣٩٦	–	–
صافي العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى	–	١,٧٥٣	–
	١,٦٠٧,٨٠١	١٢٣,٨٨٤	

لم يكن هناك أية تحويلات، خلال الفترة، فيما بين المستوى ١ والمستوى ٢ من مستويات القيمة العادلة المبينة أعلاه ولم يكن هناك أية تحويلات من وإلى المستوى ٣ من مستويات القيمة العادلة. علاوة على ذلك، لم يكن هناك أية تغيرات في أساليب التقييم المستخدمة فيما يتعلق بتقييم الأدوات المالية خلال الفترة.

١٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تدخل المجموعة في معاملات مع مساهمي الأغلبية وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة لدى المجموعة وشركاتهم ذات العلاقة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة المجموعة.

	اعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين		الأطراف ذات العلاقة الاخرين	
	٣٠ يونيو٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	**٣٠ يونيو٢٠١٣**	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
	غير مدققة	مدققة	**غير مدققة**	مدققة
القروض والتسليفات	**٢١٣,٠٥١**	٢٠٥,٤٢٨	**١,٣٣٨,٧٢٦**	١,١٠١,١٦٨
المستحق من البنوك	**–**	–	**٥٩٣,٩٤٣**	٥١٠,١٨١
الاستثمار في الأوراق المالية	**–**	–	**٥٨٢,٤١٨**	٤٩٤,٢٦١
	=======	=======	=======	=======
الودائع	**١٤,٧٥١**	٦,٢٨٢	**٣,٣٥٥,٠٤٥**	٣,٧٢٤,٧٧٢
	======	=======	=======	=======

	٣٠ يونيو٢٠١٣	٣٠ يونيو٢٠١٢	**٣٠ يونيو٢٠١٣**	٣٠ يونيو٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
	غير مدققة	غير مدققة	**غير مدققة**	غير مدققة
ايرادات الفوائد	**٤,٩٤٨**	٤,١٧١	**٢٧,٢٨٦**	١٩,٤٣٣
مصروفات الفوائد	**٦**	٩	**٢١,٠٩٠**	١٠,٩٢٩
	=====	=====	=====	=====

إن كبار موظفي الإدارة هم الأشخاص الذين تكون لهم السلطة والمسؤولية للتخطيط والتوجيه والرقابة على أنشطة المجموعة سواءً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ويشمل ذلك أي عضو من أعضاء مجلس إدارة المجموعة (سواءً أكان تنفيذياً أو غير ذلك).

تمثل الأطراف الأخرى ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين و الأطراف المرتبطة بأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة.

لم يتم تثبيت مخصصات انخفاض القيمة بشأن القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة *(٣١ ديسمبر ٢٠١٢: لا شيء)*.

إن القروض المصدرة لأعضاء مجلس الإدارة غير مضمونة ويستحق سدادها شهرياً على مدى فترة لا تزيد عن ٥ سنوات *(٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥ سنوات)* وهي تحمل فائدة وفقاً لأسعار مماثلة لأسعار الفائدة على القروض الممنوحة للأطراف الأخرى.

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

	٣٠ يونيو٢٠١٣	٣٠ يونيو٢٠١٢
	ألف درهم	ألف درهم
	غير مدققة	غير مدققة
الرواتب	**٥,٢١١**	٥,٥٩٤
الإمتيازات الوظيفية	**٦٤٦**	٢٧٥
إمتيازات اخرى	**٢,٧٧٨**	٤,١٠٩
	=====	=====

١٨. كفاية رأس المال

يتم تحديد معدل كفاية رأس المال النظامي للمجموعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ("المصرف المركزي"). لقد التزمت المجموعة بكافة المتطلبات التنظيمية الخارجية الخاصة برأس المال ولم تكن هناك اي تغيرات هامة في إدارة المجموعة لرأس المال خلال الفترة. وفقا لتعليمات المصرف المركزي يجب ان لا تقل نسبة كفاية رأس المال بشقيه الأول والثاني عن ١٢% على ان لا تقل نسبة كفاية الشق الأول من رأس المال عن ٨% .

فيما يلي أغراض المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقا لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين؛ و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال النظامية الموضوعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

فيما يلي تحليل رأس المال النظامي للمجموعة في شقين:

- الشق الأول لرأس المال، يشتمل على رأس المال العادي، واحتياطي التحويل والأرباح المستبقاة؛
- الشق الثاني لرأس المال، يشتمل على احتياطيات القيمة العادلة المرتبطة بالأرباح/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمشتقات المحتفظ بها كتغطيات تدفقات نقدية، والمخصص الجماعي والقروض المساندة.

ولقد تم فرض القيود التالية على الشق الثاني لرأس المال:

- إجمالي رأس المال في الشق الثاني لا يزيد عن ٦٧% من الشق الأول من رأس المال؛
- المطلوبات المساندة لا تزيد عن ٥٠% من إجمالي الشق الأول من رأس المال؛
- المخصص العام الجماعي لا يزيد عن ١,٢٥% من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر.

١٨. كفاية رأس المال (تابع)

يقدم الجدول أدناه ملخصاً لمكونات رأس المال النظامي واحتساب نسبة كفاية رأس المال للمجموعة وفقا لبازل ٢:

	٣٠ يونيو ٢٠١٣ ألف درهم غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم مدققة
الشق الأول من رأس المال		
رأس المال	٢,٠٣٨,٣٥٢	٢,٠٣٨,٣٥٢
الاحتياطي القانوني	١,٣٧٩,٦٨٣	١,٣٧٩,٦٨٣
الاحتياطي العام	١,١٠٠,٠٠٠	١,١٠٠,٠٠٠
الحصص غير المسيطرة	١٢,٨٤٦	١٣,٥٧٧
الأرباح المستبقاة	٢,٠٩١,٥٥٧	١,٥٩٥,٢٩٥
الشق الأول من رأس المال	٦,٦٢٢,٤٣٨	٦,١٢٦,٩٠٧
الشق الثاني الأعلى من رأس المال		
احتياطي القيمة العادلة	–	١٠,١٤٠
المخصصات الجماعية	٤٤٠,٥٨١	٤٣٢,١٤٥
	٤٤٠,٥٨١	٤٤٢,٢٨٥
الشق الثاني الأدنى من رأس المال		
قروض مساندة	٢٠٤,٩١٦	١,٤٧٣,٢٢١
الشق الثاني من رأس المال	٦٤٥,٤٩٧	١,٩١٥,٥٠٦
الاقتطاعات من الشق الاول والثاني		
الاستثمارات في الشركات التابعة غير الموحدة	(١٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠)
إجمالي قاعدة رأس المال	٧,٢٥٧,٩٣٥	٨,٠٣٢,٤١٣
الموجودات المرجحة للمخاطر – الدعامة الأولى		
مخاطر الائتمان	٣٢,٨٧٩,٨١٤	٣٢,٢٢٨,٣٢٢
مخاطر السوق	٣٢,٣٣٩	٨,٩٠٩
المخاطر التشغيلية	٢,٣٣٤,٣٤٤	٢,٣٣٤,٣٤٤
الموجودات المرجحة للمخاطر	٣٥,٢٤٦,٤٩٧	٣٤,٥٧١,٥٧٥
نسبة كفاية الشق الأول لرأس المال	%١٨,٧٩	%١٧,٧٢
نسبة كفاية رأس المال الدعامة الأولى	%٢٠,٥٩	%٢٣,٢٣

١٩. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.